Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 536/2007

z 15. mája 2007,

ktorým sa otvára dovozná colná kvóta na hydinové mäso udelená Spojeným štátom americkým a ustanovuje sa jej správa

(Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2007, s. 6)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 492/2013 z 28. mája 2013	L 142	1	29.5.2013
►M2	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 536/2007

z 15. mája 2007,

ktorým sa otvára dovozná colná kvóta na hydinové mäso udelená Spojeným štátom americkým a ustanovuje sa jej správa

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom ([1]), a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V Dohode vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii ([2]), schválenej rozhodnutím Rady 2006/333/ES ([3]), sa ustanovuje začlenenie osobitnej dovoznej colnej kvóty na 16 665 ton hydiny udelenej Spojeným štátom.

(2) Pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak, treba uplatňovať nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ([4]), a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ([5]).

(3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1232/2006 zo 16. augusta 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty na hydinové mäso udelenej Spojeným štátom americkým ([6]), treba podstatne zmeniť a doplniť. Nariadenie (ES) č. 1232/2006 by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

([1]) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).
([2]) Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 15.
([3]) Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 13.
([4]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).
([5]) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).
([6]) Ú. v. EÚ L 225, 17.8.2006, s. 5.

▼B

(4) S cieľom zabezpečiť pravidelný dovoz by sa malo obdobie kvóty, ktoré trvá od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku, rozdeliť na viaceré čiastkové obdobia. V každom prípade sa platnosť povolení obmedzuje nariadením (ES) č. 1301/2006 do posledného dňa obdobia colnej kvóty.

(5) Správa colnej kvóty by mala byť založená na dovozných povoleniach. Na tento účel treba ustanoviť podrobné pravidlá podávania žiadostí a informácie, ktoré sa v žiadostiach a povoleniach musia uviesť.

(6) Vzhľadom na riziko špekulácií v sektore hydinového mäsa, ktoré je režimu vlastné, by sa mali ustanoviť jasné podmienky prístupu subjektov k tomuto režimu colnej kvóty.

(7) Na zabezpečenie riadnej správy colných kvót by sa mala stanoviť zábezpeka týkajúca sa dovozných povolení vo výške 20 EUR na 100 kg.

(8) V záujme subjektov by sa malo stanoviť, že Komisia určuje množstvá, o ktoré sa nepožiadalo a ktoré sa pridajú do nasledujúceho čiastkového obdobia v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.

(9) Prístup k colnej kvóte musí podliehať predloženiu osvedčenia o pôvode vydaného orgánmi Spojených štátov amerických v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ([1]).

(10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colná kvóta uvedená v prílohe I sa otvára na dovoz produktov sektora hydinového mäsa, ktoré pochádzajú zo Spojených štátov amerických a patria pod číselné znaky KN uvedené v prílohe I.

Colná kvóta sa otvára na ročnom základe na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka.

2. Množstvo produktov, na ktoré sa vzťahuje kvóta uvedená v odseku 1, uplatniteľná colná sadzba, ako aj poradové číslo sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

Pokiaľ nie je v tomto nariadení stanovené inak, uplatňujú sa ustanovenia nariadenia (ES) č. 1291/2000 a nariadenia (ES) č. 1301/2006.

([1]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

▼B

Článok 3

Množstvo stanovené pre ročné obdobie kvóty sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

a) 25 % od 1. júla do 30. septembra;

b) 25 % od 1. októbra do 31. decembra;

c) 25 % od 1. januára do 31. marca;

d) 25 % od 1. apríla do 30. júna.

Článok 4

1. Na účely uplatňovania článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 žiadateľ o dovozné povolenie predloží pri podaní svojej prvej žiadosti na príslušné obdobie kvóty doklad o tom, že počas každého z dvoch období uvedených v spomínanom článku 5 doviezol alebo vyviezol najmenej 50 ton produktov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EHS) č. 2777/75.

2. Žiadosť o povolenie sa môže týkať viacerých produktov, ktoré patria pod rôzne číselné znaky KN a pochádzajú zo Spojených štátov amerických. V takomto prípade musia byť všetky číselné znaky KN uvedené v kolónke 16 a ich opis v kolónke 15 žiadosti o povolenie a povolenia.

Žiadosť o povolenie sa musí týkať najmenej 10 ton a najviac 10 % množstva, ktoré je k dispozícii pre dané čiastkové obdobie.

3. Povolenia predstavujú záväzok doviezť výrobky zo Spojených štátov amerických.

Žiadosť o povolenie a povolenie obsahujú:

a) v kolónke 8 krajinu pôvodu;

b) v kolónke 20 jeden z výrazov uvedených v časti A prílohy II.

V kolónke 24 povolenia sa uvádza jeden z výrazov uvedených v časti B prílohy II.

Článok 5

1. Žiadosť o povolenie sa môže podávať iba počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému z čiastkových období uvedených v článku 3.

2. Spolu so žiadosťou o povolenie sa zloží zábezpeka 20 EUR na 100 kilogramov.

3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr piaty deň po uplynutí obdobia na podávanie žiadostí celkové požadované množstvá vyjadrené v kilogramoch.

4. Povolenia sa vydávajú od siedmeho pracovného dňa a najneskôr do jedenásteho pracovného dňa od skončenia obdobia oznamovania uvedeného v odseku 3.

5. Komisia v prípade potreby určí množstvá, na ktoré neboli predložené žiadosti a ktoré sa automaticky pridávajú k množstvu určenému na nasledujúce čiastkové obdobie kvóty.

▼B

Článok 6

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty do konca prvého mesiaca čiastkového obdobia kvóty oznámia Komisii celkové množstvá vyjadrené v kilogramoch, na ktoré boli vydané povolenia uvedené v článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia.

2. Členské štáty oznámia Komisii do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po uplynutí každého ročného obdobia, množstvá vyjadrené v kilogramoch, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu na základe tohto nariadenia počas príslušného obdobia.

3. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii množstvá, na ktoré sa vzťahujú nevyužité alebo čiastočne využité dovozné povolenia, po prvýkrát zároveň so žiadosťou na posledné čiastkové obdobie a v ďalších prípadoch do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po každom ročnom období.

Článok 7

1. Odchylne od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sú dovozné povolenia platné stopäťdesiat dní od prvého dňa čiastkového obdobia, na ktoré boli vydané.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000, je možné práva vyplývajúce z povolení previesť iba na nástupcov, ktorí spĺňajú podmienky oprávnenosti určené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 a v článku 4 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 8

Prístup k colnej kvóte podlieha predloženiu osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými orgánmi Spojených štátov amerických v súlade s článkami 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Pôvod výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa stanoví v súlade s platnými pravidlami Spoločenstva.

Článok 9

Nariadenie (ES) č. 1232/2006 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júna 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Poradové číslo	Číselný znak KN	Uplatniteľné clo	►M1 Ročné množstvo (v tonách) ◄
09.4169	0207 11 10	131 EUR/t	►M1 21 345 ◄
	0207 11 30	149 EUR/t	
	0207 11 90	162 EUR/t	
	0207 12 10	149 EUR/t	
	0207 12 90	162 EUR/t	
	0207 13 10	512 EUR/t	
	0207 13 20	179 EUR/t	
	0207 13 30	134 EUR/t	
	0207 13 40	93 EUR/t	
	0207 13 50	301 EUR/t	
	0207 13 60	231 EUR/t	
	0207 13 70	504 EUR/t	
	0207 14 10	795 EUR/t	
	0207 14 20	179 EUR/t	
	0207 14 30	134 EUR/t	
	0207 14 40	93 EUR/t	
	0207 14 50	0 %	
	0207 14 60	231 EUR/t	
	0207 14 70	0 %	
	0207 24 10	170 EUR/t	
	0207 24 90	186 EUR/t	
	0207 25 10	170 EUR/t	
	0207 25 90	186 EUR/t	
	0207 26 10	425 EUR/t	
	0207 26 20	205 EUR/t	
	0207 26 30	134 EUR/t	
	0207 26 40	93 EUR/t	
	0207 26 50	339 EUR/t	
	0207 26 60	127 EUR/t	
	0207 26 70	230 EUR/t	
	0207 26 80	415 EUR/t	
	0207 27 10	0 %	
	0207 27 20	0 %	
	0207 27 30	134 EUR/t	
	0207 27 40	93 EUR/t	
	0207 27 50	339 EUR/t	
	0207 27 60	127 EUR/t	
	0207 27 70	230 EUR/t	
	0207 27 80	0 %	

▼B

PRÍLOHA II

A. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 druhom pododseku písm. b):

po bulharsky:	Регламент (ЕО) № 536/2007.
po španielsky:	Reglamento (CE) nº 536/2007.
po česky:	Nařízení (ES) č. 536/2007.
po dánsky:	Forordning (EF) nr. 536/2007.
po nemecky:	Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
po estónsky:	Määrus (EÜ) nr 536/2007.
po grécky:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
po anglicky:	Regulation (EC) No 536/2007.
po francúzsky:	Règlement (CE) nº 536/2007.

▼M2

po chorvátsky:	Uredba (EZ) br. 536/2007.

▼B

po taliansky:	Regolamento (CE) n. 536/2007.
po lotyšsky:	Regula (EK) Nr. 536/2007.
po litovsky:	Reglamentas (EB) Nr. 536/2007.
po maďarsky:	536/2007/EK rendelet.
po maltsky:	Ir-Regolament (KE) Nru 536/2007.
po holandsky:	Verordening (EG) nr. 536/2007.
po poľsky:	Rozporządzenie (WE) nr 536/2007.
po portugalsky:	Regulamento (CE) n.º 536/2007.
po rumunsky:	Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
po slovensky:	Nariadenie (ES) č. 536/2007.
po slovinsky:	Uredba (ES) št. 536/2007.
po fínsky:	Asetus (EY) N:o 536/2007.
po švédsky:	Förordning (EG) nr 536/2007.

B. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 treťom pododseku:

po bulharsky:	намаляване на Общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 536/2007.
po španielsky:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 536/2007.
po česky:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 536/2007.
po dánsky:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 536/2007.
po nemecky:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
po estónsky:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 536/2007.
po grécky:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
po anglicky:	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 536/2007.

▼B

po francúzsky:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 536/2007.

▼M2

po chorvátsky:	sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.

▼B

po taliansky:	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 536/2007.
po lotyšsky:	Regulā (EK) Nr. 536/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
po litovsky:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 536/2007.
po maďarsky:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 536/2007/EK rendelet szerint.
po maltsky:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 536/2007.
po holandsky:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 536/2007.
po poľsky:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 536/2007.
po portugalsky:	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 536/2007.
po rumunsky:	reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
po slovensky:	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 536/2007.
po slovinsky:	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 536/2007.
po fínsky:	Asetuksessa (EY) N:o 536/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
po švédsky:	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 536/2007.

▼B

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1232/2006	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 3
Článok 3	—
Článok 4 ods. 1 písm. a)	Článok 4 ods. 1
Článok 4 ods. 1 písm. b)	Článok 4 ods. 2 prvý pododsek
Článok 4 ods. 1 písm. c)	Článok 4 ods. 2 druhý pododsek
Článok 4 ods. 1 písm. d)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. e)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. f)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 2	—
Článok 5 ods. 1 prvý pododsek	Článok 5 ods. 1
Článok 5 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 2	—
Článok 5 ods. 3	Článok 5 ods. 2
Článok 5 ods. 4 prvý pododsek	Článok 5 ods. 3
Článok 5 ods. 4 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 5	—
Článok 5 ods. 6	—
Článok 5 ods. 7	—
Článok 5 ods. 8 prvý pododsek	Článok 5 ods. 4
Článok 5 ods. 9	—
Článok 5 ods. 10	Článok 6 ods. 2
Článok 6 ods. 1 prvý pododsek	Článok 7 ods. 1
Článok 6 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 6 ods. 2	—
Článok 7	Článok 8
Článok 8 prvý pododsek	Článok 2
Článok 8 druhý pododsek	—
Článok 9	Článok 10
Príloha I	Príloha I
Príloha II	Príloha II časť A
Príloha III	Príloha II časť B
Príloha IV	—
Príloha V	—
Príloha VI	—